

# Badische Zeitung

Verbindliche Reiseanmeldung zu der BZ-Card-Reise

ATEMBERAUBENDES SÜDAFRIKA | 06.04.-18.04.2023

Ich / wir buchen die BZ-Card-Reise „Atemberaubendes Südafrika“ vom 06.04.-18.04.2023 unter Berücksichtigung der auf der zweiten Seite des Anmeldeformulars aufgeführten abweichenden Allgemeinen Reisebedingungen verbindlich und bestätige(-n) hiermit meine / unsere Daten wie folgt:

## 1. PERSON (VERTRAGSPARTNER/-IN)

Name (lt. mitgeführtem Ausweisdokument)

Anschrift (Straße, PLZ, Ort)

9-stellige Reisepassnummer

Telefonnummer (gerne Mobilnummer)

E-Mail-Adresse

Geburtsdatum

Staatsangehörigkeit

Bemerkungen (z.B. Unverträglichkeiten)

## ZIMMERKATEGORIE

Abopreis 5.995 €

Normalpreis 6.145 €

Doppelzimmer

Abopreis 6.945 €

Normalpreis 7.095 €

Einzelzimmer

## ZUSATZLEISTUNGEN

Zug-zum-Flug-Ticket

2. Klasse 89 €

## 2. PERSON

Name (lt. mitgeführtem Ausweisdokument)

Anschrift (Straße, PLZ, Ort)

9-stellige Reisepassnummer

Telefonnummer (gerne Mobilnummer)

E-Mail-Adresse

Geburtsdatum

Staatsangehörigkeit

Bemerkungen (z.B. Unverträglichkeiten)

## ZIMMERKATEGORIE

Abopreis 5.995 €

Normalpreis 6.145 €

Doppelzimmer

Abopreis 6.945 €

Normalpreis 7.095 €

Einzelzimmer

## ZUSATZLEISTUNGEN

Zug-zum-Flug-Ticket

2. Klasse 89 €

Für die Ausstellung der Reisedokumente müssen die oben genannten Personendaten mit denen Ihrer Ausweisdokumente übereinstimmen. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 15 Personen. Bis 30 Tage vor Reiseantritt kann diese Reise bei Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl abgesagt werden. Im Reisepreis sind keine Versicherungen eingeschlossen. Wir empfehlen dringend den Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung, einer Auslandskrankenversicherung oder eines kombinierten Versicherungspaketes, beispielsweise bei unserem Partner, der HanseMerkur Reiseversicherung AG.

Anmeldung: jederzeit auf unserer Website [bz-card.de/unterwegs](https://bz-card.de/unterwegs)

Beratung: ☎ 0800 - 22 24 22 440 ✉ [bz@chrono-tours.de](mailto:bz@chrono-tours.de)

## IM PREIS ENTHALTEN

Hin- und Rückflug mit Lufthansa, Inlandsflug mit AirlinK, 4 Ü/Fr. im Spier Hotel in Stellenbosch, 3 Ü/Fr. im The Portwood Hotel in Kapstadt, 3 Ü/Vollpension in der Aha Makalali Main Lodge im Krüger-Nationalpark, diverse Stadterkundungen mit Ihrem lokalen Reiseleiter (u.a. Stellenbosch, Franschhoek und Kapstadt), Fahrt mit der Franschhoek Wine Tram, Weinprobe in zwei Weingütern samt Kellerführung, Eintritt Cape Peninsula (Kap der Guten Hoffnung), Besuch der Cape Point Straußenfarm, Besuch der Pinguin Kolonie am Boulders Beach, Eintritt Spice Route-Areal mit afrikanischem Handwerk, Afrikanischer Abend mit Gesang, Auffahrt auf den Tafelberg (wetterabhängig), Eintritt Botanischer Garten Kirstenbosch, Mautgebühr Chapman's Peak Drive (wetterabhängig), Helikopterflug über Kapstadt, Katamaran-Rundfahrt zum Sonnenuntergang durch den Hafen von Kapstadt inkl. 1 Glas Sekt, Pirschfahrten im Makalali Game Reserve mit englischsprachigen Rangern im offenen Geländewagen, Kaffee und Kuchen in der Lodge, Ausflug zum Blyde River Canyon, 3 Mittag- und 10 Abendessen, Transfers im klimatisierten Reisebus, lokale deutschsprachige Reiseleitung in den Winelands und der Kapregion, zusätzliche 24h-Reiseleitung während der gesamten Reise durch einen BZ-Gastgeber.

Programmänderungen bleiben vorbehalten. Die Reise ist für Personen mit eingeschränkter Mobilität nur bedingt geeignet. Gerne berät Sie unser Kundenservice bei Bedarf individuell vor Reiseantritt. Nicht eingeschlossen sind Kosten für etwaige Einreisegenehmigungen / Visa sowie Ausgaben des persönlichen Bedarfs.

## ABWEICHENDE STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

Für die BZ-Card-Reise „Atemberaubendes Südafrika“ vom 06.04.-18.04.2023 gelten folgende abweichende Stornierungsbedingungen:

bis zum 91. Tag vor Reisebeginn:	20% des Gesamtpreises als Stornierungsgebühr
90 – 43 Tage vor Reisebeginn:	40% des Gesamtpreises als Stornierungsgebühr
42 – 30 Tage vor Reisebeginn:	60% des Gesamtpreises als Stornierungsgebühr
29 – 15 Tage vor Reisebeginn:	80% des Gesamtpreises als Stornierungsgebühr
ab dem 14. Tag vor Reisebeginn:	95% des Gesamtpreises als Stornierungsgebühr

Neben den gestaffelten Rücktrittskonditionen verweisen wir ausdrücklich darauf, dass auch Namensänderungen mit Zusatzkosten einhergehen und ab dem Moment der Ausstellung von Flugtickets nicht mehr möglich sind.

## ABSCHLIESSENDE ERKLÄRUNG ZUR VERBINDLICHEN BUCHUNG

Ich – 1. PERSON (VERTRAGSPARTNER/-IN) – habe die abweichende Stornierungsbedingungen für die BZ-Card-Reise „Atemberaubendes Südafrika“ vom 06.04.-18.04.2023 zur Kenntnis genommen und erkenne sie an.

Ich bestätige, dass alle angemeldeten Teilnehmer deutscher Staatsbürgerschaft die Einreisebestimmungen nach Südafrika erfüllen, die jederzeit unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) abgerufen werden können. Für andere Staatsbürgerschaften als die deutsche, informiere ich mich eigenständig unter [www.visum.de](http://www.visum.de) und trage dafür Sorge, dass alle von mir angemeldeten Teilnehmer vor Reiseantritt die Einreisebedingungen erfüllen.

Zu den zum Reisezeitpunkt gültigen Corona-Bestimmungen in Südafrika informiere ich mich eigenständig bei den lokalen Behörden unter [www.gov.za/covid-19/individuals-and-households/travel-coronavirus-covid-19](http://www.gov.za/covid-19/individuals-and-households/travel-coronavirus-covid-19). Zu den in Deutschland geltenden Bedingungen informiere ich mich unter [www.tourismus-wegweiser.de/](http://www.tourismus-wegweiser.de/) und stelle sicher, dass alle Reisenden die Corona-Bestimmungen vor Reiseantritt erfüllen.

Das Nichterfüllen der Einreisebedingungen nach Südafrika und/oder das Nichterfüllen der zum Reiseantritt geltenden Corona-Bestimmungen berechtigt ausdrücklich nicht zur außerordentlichen kostenfreien Stornierung. Mit meiner Unterschrift versichere ich die Richtigkeit der Angaben zu allen Reiset Teilnehmern.

Datum, Unterschrift

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| ab Freiburg, Hauptbahnhof (vsl. 11:30 Uhr)       | <input type="checkbox"/> |
| ab Frankfurt am Main, Flughafen (vsl. 14:30 Uhr) | <input type="checkbox"/> |

Anreise

**Bitte senden Sie uns das unterschriebene Anmeldeformular binnen 10 Tagen nach Erhalt auf einem der folgenden Wege zurück:** (1) als Scan per E-Mail an: [bz@chrono-tours.de](mailto:bz@chrono-tours.de), (2) per Fax an: 0221 - 165 335 09 oder (3) per Post an: chrono tours GmbH | Ebertplatz 14-16 | 50668 Köln.

Eine Annahme Ihrer Anmeldung kommt erst mit der schriftlichen vorläufigen Buchungsbestätigung durch **chronotours** zustande, nachdem die Kontingentverfügbarkeit geprüft wurde. Ab diesem Moment kommt der Reisevertrag gemäß den oben beschriebenen abweichenden Stornierungsbedingungen zustande.

**Gerne berät Sie unser Kundenservice bei Bedarf zu allen obenstehenden Punkten individuell vor Reiseantritt.**

# Allgemeine Reisebedingungen

Zwischen dem Reiseveranstalter chrono tours GmbH (nachfolgend **chronotours** genannt) und dem Kunden gelten ausschließlich diese Allgemeinen Reisebedingungen in der jeweils gültigen Fassung. Abweichende Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, solange **chronotours** ihrer Geltung nicht ausdrücklich schriftlich zustimmt.

**chronotours** bietet seinen Kunden durch Kooperationspartner touristische Tagesausflüge und Pauschalreisen an, für die im Falle einer Buchung Kosten auf Seiten des Kunden entstehen.

## § 1 Buchung einer Veranstaltung

- (1) Kunden können das touristische Ausflugs- und Reiseprogramm von **chronotours** zu den in der Bewerbung veröffentlichten Konditionen buchen.
- (2) Mit der Anmeldung zur Teilnahme an einer touristischen Veranstaltung (Buchung), welche schriftlich, fernmündlich oder über das Internet erfolgen kann, bietet der Kunde **chronotours** den Abschluss eines Vertrages auf der Grundlage der jeweiligen Beschreibung, dieser Reisebedingungen und aller ergänzenden Angaben, die während des Kaufs oder Buchungsprozesses mitgeteilt werden, verbindlich an. Der Kunde erhält umgehend eine verbindliche Anmeldebestätigung per E-Mail oder Post.
- (3) Der Kunde ist verpflichtet, die ihm zugegangene Bestätigung unmittelbar auf Übereinstimmung mit den von ihm gemachten Angaben während der Buchung zu überprüfen. Abweichungen muss der Kunde **chronotours** unverzüglich mitteilen. Sollte der Kunde spätestens 7 Tage vor dem Termin zur Durchführung der Veranstaltung keine Bestätigung erhalten haben, so ist er verpflichtet, sich umgehend mit **chronotours** in Verbindung zu setzen.
- (4) Kunden können ihre Buchung vor Veranstaltungsbeginn einem Dritten übertragen, sofern dieser den besonderen Veranstaltungserfordernissen genügt und seiner Teilnahme nicht gesetzliche Vorschriften oder behördliche Anordnungen entgegenstehen und **chronotours** der Teilnahme nicht aus diesen Gründen widerspricht.
- (5) Der Kunde haftet für alle Verpflichtungen von mit angemeldeten Teilnehmern oder Übertragungen aus dem Vertrag und versichert, dass diese die erforderlichen persönlichen Voraussetzungen zur Teilnahme an der Veranstaltung erfüllen.

## § 2 Zahlungsbedingungen

- (1) Sämtliche Zahlungen des Kunden sind nur nach Aushändigung des Reisesicherungsscheins zu leisten. Kein Sicherungsschein ist erforderlich, wenn die gebuchte Veranstaltung nicht länger als 24 Stunden dauert, keine Übernachtung einschließt oder der Reisepreis EUR 75,- nicht übersteigt.
- (2) Rechnungsbeträge für Veranstaltungen können ausschließlich per Überweisung bezahlt werden. Kosten des Zahlungsverkehrs trägt der Kunde.
- (3) Sofern in der Bewerbung und der Buchungsbestätigung nicht anders ausgewiesen, sind die Kosten bei Tagesausflügen mit der verbindlichen Buchung zur Zahlung durch den Kunden sofort in voller Höhe fällig; bei Pauschalreisen ist mit verbindlicher Buchung eine Anzahlung von 20% des Reisepreises, der Restbetrag bis 30 Tage vor Reisebeginn fällig.

## § 3 Weiterverkauf

Der Weiterverkauf von Veranstaltungen und Buchungen ist nicht gestattet.

## § 4 Buchungsgarantie

**chronotours** garantiert die Teilnahme an Veranstaltungen nur, sofern der Kunde vor Beginn der Veranstaltung eine Buchungsbestätigung erhalten hat. Bei einer Veranstaltung, bei der die Teilnehmerzahl beschränkt ist, gilt dies nur bis zum Erreichen der begrenzten, ggf. angegebenen Teilnehmerzahl. Die einzelnen Plätze werden in der Reihenfolge des Eingangs der Anmeldungen bei **chronotours** vergeben. Sofern eine Veranstaltung bereits ausgebucht ist, wird **chronotours** den Kunden hierüber unverzüglich informieren. Darüber hinaus verweist **chronotours** auf § 6.

## § 5 Rücktritt

- (1) Ein Kunde kann jederzeit von der Teilnahme an einer gebuchten Veranstaltung zurücktreten (Rücktritt). Der Rücktritt kann schriftlich per Post, per E-Mail, per Fax oder telefonisch gegenüber **chronotours** abgegeben werden.
- (2) Durch einen Rücktritt des Kunden wird **chronotours** von der Erbringung der Leistung frei. **chronotours** ist verpflichtet, dem Kunden etwaige von ihm geleistete Zahlungen zu erstatten. Je nach Zeitpunkt der Stornierung können Stornierungsgebühren zu Lasten des Kunden anfallen.
- (3) **Tagesausflüge:** Sofern in der Bewerbung und der Buchungsbestätigung nicht anders angegeben, beträgt die Stornierungsgebühr von Tagesausflügen bis 15 Tage vor Reiseantritt: 0% (Es fallen keine Gebühren an). Ab dem 14. Tag vor Reiseantritt beträgt die Stornierungsgebühr 100% und es findet eine Erstattung von Zahlungen durch **chronotours** an den Kunden nicht statt.
- (4) **Pauschalreisen/Mehrtagesreisen:** Sofern in der Bewerbung und der Buchungsbestätigung nicht anders angegeben, beträgt die Stornierungsgebühr von Mehrtagesreisen bis 43 Tage vor Reiseantritt: 0% (Es fallen keine Gebühren an). Ab 42. bis 30. Tag vor Reiseantritt: 40% des Reisepreises. Ab 29. bis 15. Tag vor Reiseantritt: 75% des Reisepreises. Ab dem 14. Tag vor Reiseantritt beträgt die Stornierungsgebühr 100% und es findet eine Erstattung von Zahlungen durch **chronotours** an den Kunden nicht statt.
- (5) **Musicalfahrten:** Sofern in der Bewerbung und der Buchungsbestätigung nicht anders angegeben, beträgt die Stornierungsgebühr von Musicalfahrten bis 35 Tage vor Reiseantritt: 0% (Es fallen keine Gebühren an). Ab dem 34. Tag vor Reiseantritt beträgt die Stornierungsgebühr 100% und es findet eine Erstattung von Zahlungen durch **chronotours** an den Kunden nicht statt.
- (6) Maßgeblich für die Wahrung der Fristen ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei **chronotours**.
- (7) Dem Kunden steht der Nachweis frei, dass **chronotours** ein geringerer Schaden als die Stornierungsgebühr entstanden ist.
- (8) **chronotours** empfiehlt dringend den Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung und einer Versicherung zur Deckung der Rückführungskosten bei Unfall oder Krankheit.

## § 6 Ausfall

**chronotours** ist bei Nichterreichen einer Mindestteilnehmerzahl oder bei Umständen, die außerhalb des Einflusses liegen, berechtigt, eine Veranstaltung vor deren Beginn abzusagen. In diesem Fall werden dem Kunden die für eine Veranstaltung gezahlten Kosten unverzüglich erstattet.

## § 7 Leistung und Leistungsänderungen

- (1) **chronotours** hat das Recht, innerhalb der Bewerbung den Veranstaltungsort, die Teilnahmevoraussetzungen, die Anmeldefrist und die Mindestteilnehmerzahlen zu bestimmen.
- (2) **chronotours** behält sich vor, inhaltliche Änderungen und Abweichungen der Veranstaltungsorte, Teilnahmevoraussetzungen und Mindestteilnehmerzahlen sowie die gebuchten Dienstleister und deren Leistungen bezüglich der Veranstaltungen, im Rahmen des Zumutbaren zu ändern. Derartige Änderungen erfolgen nur soweit sie aus organisatorischen Gründen notwendig sind, und den Gesamtzuschnitt der Veranstaltung nicht wesentlich beeinträchtigen.
- (3) Im Falle einer wesentlichen inhaltlichen Änderung sind die Kunden berechtigt, die von ihnen zuvor gebuchte Veranstaltung kostenlos bis zum Beginn der Veranstaltung gegenüber **chronotours** zu stornieren.

## § 8 Haftung

- (1) Die vertragliche Haftung der Kunden für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf den dreifachen Veranstaltungspreis beschränkt soweit ein Schaden des Kunden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird, oder soweit **chronotours** für einen dem Kunden entstehenden Schaden allein wegen eines Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich ist.
- (2) Bei ausdrücklich und eindeutig als vermittelt bezeichneten Fremdleistungen ist **chronotours** lediglich Vermittler. Bei diesen Vermittlungen ist eine vertragliche Haftung, außer bei Körperschäden, als Vermittler ausgeschlossen, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegen, Hauptpflichten aus dem Reisevermittlervertrag betroffen sind, eine zumutbare Möglichkeit zum Abschluss einer Versicherung besteht oder vereinbarte Beschaffenheiten fehlen. **chronotours** haftet insofern grundsätzlich nur für die Vermittlung, nicht jedoch für die vermittelten Leistungen selbst (vgl. §§ 675, 631 BGB).
- (3) Für alle gegen **chronotours** gerichteten Schadenersatzansprüche aus unerlaubter Handlung, die nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, haftet **chronotours** maximal in Höhe des dreifachen Veranstaltungspreises. Diese Haftungshöchstsumme gilt jeweils je Teilnehmer und Veranstaltung.

## § 9 Ausschluss von Ansprüchen und Verjährung

Ansprüche wegen nicht vertragsmäßiger Erbringung der Leistung hat der Kunde innerhalb eines Monats nach der vorgesehenen Beendigung der Veranstaltung schriftlich gegenüber **chronotours** geltend zu machen. Nach Ablauf dieser Frist kann der Kunde Ansprüche nur noch geltend machen, wenn er oder sie ohne eigenes Verschulden an der Einhaltung der Frist verhindert war.

## § 10 Datenschutz

- (1) **chronotours** erhebt im Rahmen von Buchungen und telefonischen Anfragen Daten des Kunden nach den geltenden Vorschriften von EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO), Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und Telemediengesetz (TMG). **chronotours** ist berechtigt, die personenbezogenen Daten der Kunden zu erheben, zu speichern, zu verwenden und wenn erforderlich, an Dritte weiterzugeben soweit dies für die Abwicklung der Veranstaltungen erforderlich ist (z.B. Hotels etc.). Die aktuelle Datenschutzerklärung ist jederzeit unter <https://www.chrono-tours.de/datenschutz> abrufbar.
- (2) Bei einer Buchung erhobene Kundendaten bleiben dem Gesetz nach bis zur Verjährung aller Ansprüche aus der Buchung einer Veranstaltung bei **chronotours** gespeichert.
- (3) **chronotours** ist berechtigt die personenbezogenen Daten der Kunden zu speichern und zu verwenden, um Kunden bis auf Widerruf informieren und beraten zu können.
- (4) Der Einwilligung zur Datennutzung kann jederzeit schriftlich gegenüber **chronotours** widersprochen werden.
- (5) Die Kunden haben jederzeit die Möglichkeit, die zu ihrer Person gespeicherten Daten schriftlich bei **chronotours** zu erfragen.

## § 11 Änderung der Allgemeinen Reisebedingungen

**chronotours** behält sich das Recht vor, die Allgemeinen Reisebedingungen für die Zukunft zu ändern oder zu ergänzen. Es gelten die unter dem Menüpunkt AGB auf der Webseite [www.chrono-tours.de](http://www.chrono-tours.de) abrufbaren Reisebedingungen in der jeweiligen Fassung. Die aktuelle Version der Reisebedingungen kann bei **chronotours** angefordert werden.

## § 12 Sonstiges

- (1) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Reisebedingungen rechtsunwirksam bzw. undurchführbar sein oder werden, wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Allgemeinen Reisebedingungen nicht berührt. Anstelle der rechtsunwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmung tritt dann eine Bestimmung, die der ursprünglich gewollten Bestimmung am nächsten kommt. Die Berichtigung von Irrtümern sowie Druck- und Rechenfehlern bleibt vorbehalten.
- (2) Es gilt deutsches Recht. Gerichtsstand für Rechtsstreitigkeiten gegen **chronotours** ist Köln.

## Stand der Reisebedingungen: Mai 2021

Chrono tours GmbH  
Ebertplatz 14-16 • 50668 Köln  
Geschäftsführer: Christian Dupp & Niklas Hundt  
Handelsregister Köln, HRB 87786  
USt.-Id.Nr. DE307108240



**chronotours**